MINISTERSTVO OBRANY SR
SPOLOČNÉ CENTRUM
MATERIÁLOVÉHO MANAŽMENTU

Č.: SCMM-94-15/2010-OZT III
KaVSÚ-3-272/2010

Výtlačok číslo : 1
Počet listov : 4 (7 *strán*)

KÚPNA ZMLUVA číslo 02 - 2010 - ZT III

uzatvorená v zmysle § 409 a násl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov

ČLÁNOK I. - ZMLUVNÉ STRANY

Kupujúci	:	**MINISTERSTVO OBRANY SR,** **Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava**
Korešpondenčná adresa	:	Spoločné centrum materiálového manažmentu (VÚ 3623), Legionárska 5, 911 01 Trenčín
Zastúpený	:	plukovníkom Ing. Milošom SOPKOM, náčelníkom Spoločného centra materiálového manažmentu Trenčín
IČO	:	30 845 572
Bankové spojenie	:	Štátna pokladnica / Národná banka Slovenska
Číslo účtu	:	7000171215 / 8180
Vybavuje	:	Ing. Peter Klička tel.: 0960 333 252, fax : 0960 333 411, e-mail : peter.klicka@mil.sk
Predávajúci	:	**LUBRICANTS SLOVAKIA s.r.o.** **Devínska cesta 120, 841 04 Bratislava**
Zastúpený	:	Martinom BALIAKOM, konateľom spoločnosti
IČO	:	35 962 381
DIČ	:	SK2022077431
Kontaktná osoba	:	Martin Baliak
Bankové spojenie	:	UniCredit Bank Slovakia, a.s.
Číslo účtu	:	103 163 2005 / 1111
Registrácia	:	Okresný súd Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 38137/B

ČLÁNOK II. - PREDMET ZMLUVY

Predmetom tejto kúpnej zmluvy (*ďalej len zmluva*) je dodávka 11 ks 209 litrových sudov (*celkom 2.299 litrov*) leteckého syntetického motorového oleja AeroShell Turbine Oil 555 (*ASTO-555*).

Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu tovar uvedený v predmete zmluvy v kvalite (*špecifikácia MIL-L-23699D, kód NATO O-160*) v súlade s prílohou číslo 1 a vyhotovení stanovenom v zmluve a v súlade s príslušnou technickou dokumentáciou.

Kupujúci dodá predávajúcemu spolu s tovarom kartu bezpečnostných údajov na tovar (*v slovenskom a anglickom jazyku*) podľa zákona č. 163/2001 Z. z. o chemických látkach a chemických prípravkoch v znení neskorších predpisov. Kupujúci si vyhradzuje právo pred dodaním tovarov vyžiadať minimálne 1 l vzorky tovaru z každej šarže a vykonať analýzu určených rozhodujúcich fyzikálno-chemických vlastnosti v akreditovanom vojenskom laboratóriu Metrologického

a skúšobného ústavu logistiky (*MSÚ log*) Žilina. Pri reklamácii sa na riešenie sporu využijú ustanovenia a postupy aktuálnej EN ISO 4259.

Kupujúci sa zaväzuje za predmet zmluvy zaplatiť na účet predávajúceho kúpnu cenu podľa článku III. zmluvy.

Predávajúci nemôže poveriť plnením predmetu zmluvy iného dodávateľa.

ČLÁNOK III. - KÚPNA CENA

Cena za predmet zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne :

- jednotková celkom za predmet zmluvy, t.z. 1 ks 209 litrového kovového suda leteckého syntetického motorového oleja AeroShell Turbine Oil 555 (*vrátane dopravy do VÚ 1056 Zemianske Kostoľany a dodávky návrhu kodifikačných údajov*) v € s DPH 19 % je **3.131,- €** (***slovom tritisícstotridsaťjedna 0/100 EUR***).
- cena celkom za predmet zmluvy, t.z. 11 ks 209 litrových kovových sudov leteckého syntetického motorového oleja AeroShell Turbine Oil 555 (*vrátane dopravy do VÚ 1056 Zemianske Kostoľany a dodávky návrhu kodifikačných údajov*) v € s DPH 19 % je **34.441,- €** (***slovom tridsaťštyritisícštyristoštyridsaťjedna 0/100 EUR***).

V dohodnutej kúpnej cene sú zahrnuté všetky náklady predávajúceho súvisiace s plnením predmetu zmluvy.

ČLÁNOK IV. - DODACIA LEHOTA A DODACIE PODMIENKY

Predávajúci je povinný dodať predmet zmluvy najneskôr do 28. mája 2010.

Predávajúci vyrozumie o termíne dodania predmetu zmluvy zástupcu kupujúceho (*pplk. Ing. Richard Masný - veliteľ VÚ 1056 Zemianske Kostoľany tel. č. 0960 346 001, e-mail: richard.masny@mil.sk*) najmenej päť pracovných dní pred termínom dodávky tovaru.

ČLÁNOK V. - MIESTO A SPÔSOB PLNENIA

Miestom plnenia predmetu zmluvy je VÚ 1056 Zemianske Kostoľany.

Dopravu predmetu zmluvy zabezpečí a vykoná predávajúci vlastnými silami a prostriedkami.

Prevzatie predmetu zmluvy v mieste plnenia bude potvrdené zástupcom kupujúceho na dodacom liste. Dodací list a analýzny list resp. certifikát zhody výstupnej kontroly predávajúceho priloží predávajúci k faktúre. Zástupcom kupujúceho na prevzatie predmetu zmluvy v mieste plnenia a na podpis dodacieho listu a preberacieho zápisu len pre účely zmluvy je veliteľ VÚ 1056 Zemianske Kostoľany, alebo ním poverený funkcionár.

Predmet zmluvy je považovaný za splnený dodaním 11 ks 209 litrových kovových sudov leteckého syntetického motorového oleja AeroShell Turbine Oil 555, čo potvrdia oprávnení zástupcovia zmluvných strán podpisom dodacieho listu a predávajúci dodaním analýzneho listu resp. certifikátu zhody výstupnej kontroly predávajúceho k predmetu zmluvy v mieste plnenia.

Predávajúci a kupujúci sa dohodli, že akreditované laboratórium, v tomto prípade MSÚ log Žilina, odsúhlasí kvalitu a poskytne protokol o skúške a záverečnú správu o výsledku merania predávajúcemu a zároveň aj kupujúcemu do piatich pracovných dní odo dňa odberu vzoriek za každú dodanú vzorku prísady.

ČLÁNOK VI. - KODIFIKÁCIA

Predávajúci do 10 dní od podpísania zmluvy požiada ÚOŠKŠOK o pridelenie NCAGE – kódu výrobcu a predávajúceho (dodávateľa.)

Predávajúci sa zaväzuje bezodkladne dodať na adresu Odboru kodifikácie ÚOŠKŠOK informácie o všetkých zmenách týkajúcich sa opakovane dodávaných výrobkov, ktoré majú vplyv na kodifikačné údaje výrobkov, vrátane zmien na výrobkoch nakupovaných dodávateľom od svojich dodávateľov.

Jeden rovnopis uzatvorenej zmluvy bude zaslaný na adresu Odboru kodifikácie ÚOŠKŠOK.

ČLÁNOK VII. - KVALITA TOVARU, ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Predávajúci je povinný dodať predmet zmluvy v dohodnutom množstve a v kvalite podľa zmluvy a príslušných technických noriem.

Predávajúci sa zaručuje, že predmet zmluvy je z novovýroby (*termín výroby nakupovaného tovaru je rok 2010 alebo III-IV/Q 2009, maximálne z dvoch výrobných sérií pri každej dodávke*). Príslušné technické podmienky alebo normy budú uvedené na analýznom liste resp. na certifikáte zhody výstupnej kontroly predávajúceho, na ktorom bude uvedený aj mesiac a rok výroby tovaru.

Záručná doba je 2 roky od termínu dodania tovaru. Predávajúci poskytne záruku na dodaný tovar počas doby 2 rokov na neporušené a neodplombované obaly v prípade, že kupujúci dodrží všetky podmienky skladovateľnosti predávajúceho.

Reklamácie na predmet zmluvy môže uplatniť oprávnený zástupca kupujúceho, ktorým je veliteľ VÚ 1056 Zemianske Kostoľany alebo ním poverený funkcionár, vzhľadom na :

- množstvo tovaru (*vnútroobalový nedostatok*), do 5 dní odo dňa zistenia chýbajúceho množstva,
- kvalitu tovaru - v záručnej dobe.

Prípadné reklamácie kupujúci písomne oznámi predávajúcemu do uplynutia dohodnutej záručnej doby. V prípade uplatnenia reklamácie zo strany kupujúceho záručná doba prestáva plynúť a začína znova plynúť dňom dodania vyhovujúceho tovaru.

Oprávnenú reklamáciu vybaví predávajúci do 30 dní odo dňa jej uplatnenia.

Analýzny list resp. certifikát zhody výstupnej kontroly predávajúceho bude dokladom o zhode.

Overovanie kvality bude vykonávané laboratórnymi rozbormi MSÚ log Žilina, pracovníci ktorého sú oprávnení odoberať ešte pred dodaním tovaru v mieste plnenia vzorky častí predmetu zmluvy.

ČLÁNOK VIII. - PLATOBNÉ A FAKTURAČNÉ PODMIENKY

Právo na zaplatenie ceny vzniká predávajúcemu riadnym splnením jeho záväzku spôsobom a v mieste plnenia v súlade s zmluvou.

Zmluvné strany sa dohodli, že fakturácia môže byť vykonaná v rozsahu jednotlivých čiastkových dodávok po ich prevzatí zástupcom kupujúceho v mieste plnenia.

Predávajúci po splnení predmetu zmluvy a jeho prevzatí v mieste plnenia vystaví faktúru vo dvoch vyhotoveniach a doručí ju na adresu : **Spoločné centrum materiálového manažmentu (*VÚ 3623*), OZT III, Legionárska 5, 911 01 Trenčín**.

Splatnosť faktúry je 30 dní od jej doručenia kupujúcemu. Faktúra musí obsahovať náležitosti v súlade s § 71 zákona NR SR č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, doplnené o :

- číslo zmluvy,
- označenie banky a číslo účtu, na ktorý má byť platené,
- celkovú cenu za dodaný predmet zmluvy v € bez DPH,
- celkovú cenu za dodaný predmet zmluvy v € s DPH

a musí k nej byť priložený dodací list podpísaný oprávnenou osobou kupujúceho (*alebo ním poverenou osobou*) a analýzny list resp. certifikát zhody výstupnej kontroly predávajúceho.

Spoločné centrum materiálového manažmentu ZT III TRENČÍN

Kupujúci uhradí cenu do 30 dní odo dňa doručenia faktúry pri splnení všetkých vyššie uvedených podmienok. Pre tento účel sa za deň úhrady považuje dátum odpísania zaplatenej sumy z účtu kupujúceho.

Kupujúci je oprávnený vrátiť bez zaplatenia faktúru, ktorá je nesprávna a to do dátumu jej splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť doba splatnosti, tato začína plynúť znova odo dňa doručenia opravenej faktúry.

ČLÁNOK IX. - SANKCIE

Nedodržanie záväzku dodania predmetu zmluvy v dohodnutom množstve, kvalite a termíne zo strany predávajúceho budú zmluvné strany považovať za podstatné porušenie zmluvy (*§ 345 ods. 2 Obchodného zákonníka SR*).

V prípade, že predávajúci nedodrží dobu plnenia, dohodnutú v zmluve, uhradí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,03 % z ceny nedodaného predmetu zmluvy za každý deň omeškania a v prípade, že predávajúci nevybaví uplatnenú reklamáciu v dohodnutej dobe zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 10,- € za každý deň omeškania.

V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry uhradí tento predávajúcemu úrok z omeškania vo výške 0,03 % z neuhradenej sumy za každý deň omeškania.

Sankcie dohodnuté zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda.

Dohodnuté zmluvné pokuty a sankcie je povinná strana zaplatiť strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

ČLÁNOK X. - ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Ak nie je stanovené v zmluve inak, riadia sa právne vzťahy z nej vznikajúce a vyplývajúce príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka SR a Občianskeho zákonníka SR.

Prípadné spory budú riešené dohodou zmluvných strán, ak k nej nedôjde, budú spory riešiť súdy SR.

Zmeny a doplnky zmluvy je možno vykonávať iba formou písomných dodatkov k zmluve, ktoré budú jej neoddeliteľnou súčasťou.

Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z toho tri vyhotovenia obdrží kupujúci a jedno vyhotovenia predávajúci.

Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť podpisom zástupcov obidvoch zmluvných strán.

V Trenčíne dňa 12. APR. 2010 2010

Za kupujúceho :
podpis a pečiatka

Spoločné centrum materiálového manažmentu TRENČÍN

plukovník Ing. Miloš SOPKO
náčelník Spoločného centra
materiálového manažmentu

V Bratislave dňa 1.4. 2010

Za predávajúceho :
podpis (pečiatka)

Lubricants Slovakia
Lubricants Slovakia s.r.o. Devínska cesta 120, 841 04 Bratislava
IČO: 35982381

Martin BALIAK
konateľ spoločnosti

MINISTERSTVO OBRANY SR
SPOLOČNÉ CENTRUM
MATERIÁLOVÉHO MANAŽMENTU

Príloha číslo : 1
ku KZ číslo 02-2010-ZTIII

Akostná špecifikácia - motorový olej letecký LO–5/STD, LO–5C/I, LO–5/HTS

Súvisiaci Kód NATO : O – 156, O – 160
Používateľ : Vzdušné sily
Súvisiace normy : MIL–PRF–23699F
DEF STAN 91–101, DEF STAN 91–100

ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

Syntetické letecké motorové oleje sú vyrobené na báze esterov neopentylpolyolov, ich typická viskozita pri 100°C je 5 mm^2s^{-1} a rozdeľujú sa podľa stupňa aditivácie do troch tried podľa tabuľky 1.

Tabuľka 1 : Klasifikácia olejov

Trieda	Typ oleja
STD	Štandard (bez koróznych inhibítorov)
C/I	Obsahuje korózne inhibítory
HTS	Vysokoteplotne stabilný

Tieto oleje sú identifikované s kódom NATO O-156, prípadne O-160.

POŽIADAVKY NA FINÁLNY VÝROBOK

Výkonnostné požiadavky sú definované záťažovým testom a limitom depozitov na skúšobných ložiskách v definovaných podmienkach podľa MIL-PRF-23699 F. Uvedená špecifikácia presne definuje technické podmienky kvalifikácie a skúšania finálneho výrobku. Základné fyzikálno-chemické vlastnosti finálneho výrobku sú uvedené v tabuľke č. 2.

STABILITA PRI SKLADOVANÍ, MIEŠATEĽNOSŤ

Výrobok nesmie vykazovať žiadne výrazné zmeny vzhľadu a hodnoty fyzikálno-chemických vlastností musia byť v rozsahu povolených limitov podľa tabuľky č. 2 počas skladovania (za podmienok stanovených výrobcom – dodávateľom pre výrobok v originálnom balení). Záručná doba (od dátumu plnenia uvedeného na obale) je požadovaná 5 rokov minimálne.
Od výrobcu – dodávateľa je vyžadovaná záruka miešateľnosti výrobkov rovnakej viskozitnej triedy vo funkčných systémoch, prípadne stanovenie podmienok vyžadovanej miešateľnosti.

KONTROLA KVALITY A SKÚŠANIE

Kontrola kvality a skúšania výrobku je zabezpečené podľa požiadaviek vojenskej špecifikácie a v súlade so STANAG 3149.

Spoločné centrum materiálového manažmentu ZT III TRENČÍN

Skúšobné metódy sú stanovené v tabuľke č.2. Akceptovateľné je použitie štandardných skúšobných metód STN/EN/ISO/ASTM.

Odberateľ si vyhradzuje právo pred dodaním výrobku vyžiadať minimálne 4 litre vzorky výrobku (spresnenie podľa nakupovaného množstva) z každej šarže a vykonať analýzu určených rozhodujúcich fyzikálno - chemických vlastnosti podľa tabuľky č. 2 v akreditovanom vojenskom laboratóriu MSÚ Log Žilina. Pri reklamácii sa na riešenie sporu využijú ustanovenia a postupy aktuálnej EN ISO 4259.

Tabuľka 2 : Požiadavky na skúšanie

Skúška číslo	Vlastnosť	Jednotky	Limity	Skúšobné metódy	Test B
1.	**Vzhľad**	–	čistý, jasný, bez viditeľnej vody a mechanických nečistôt	Vizuálne	X
2.	**Hustota pri 15°C**	$kg.m^{-3}$	záznam	ASTM D 1298	–
3.	**Bod vzplanutia**	°C	min. 246	ASTM D 92	X
4.	**Bod tečenia**	°C	max. mínus 54	ASTM D 97	X
5.	**Kvantitatívny rozbor kyselín**	–	–	FED-STD-791 / 3500	–
6. 6.1 6.2	**Kinematická viskozita** - pri 100°C - pri 40°C	$mm^2.s^{-1}$	 4,90 – 5,40 min 23,0	ASTM D 455	X
6.3 6.4	- pri mínus 40°C - zmena po 72h pri mínus 40°C	$mm^2.s^{-1}$ %	13 000 ± 6	ASTM D 2532	–
7.	**TAN**	$mgKOH.g^{-1}$	max. 1,00	SAE-ARP5088	–
8.	**Straty odparovaním**, 6,5h pri 204°C	%	max. 3	ASTM D 972	–
9. 9.1 9.2	**Penivostné charakteristiky** Sekvencia I, II a III - tendencia - stabilita	mL	 max. 25 nula	ASTM D 892	–
10. 10.1 10.2 10.3 10.4	**Kompatibilita s elastomérmy** Napučiavanie SAE AMS3217/1, 72h pri 70°C SAE AMS3217/4, 72h pri 204°C Silikón, 96h pri 121°C Strata ťahovej sily silikónu	 % % % %	 5-25 5-25 5-25 30	FED-STD-791 / 3604, 3433	–
11. 11.1 11.2	**Kompatibilita** Turbidita Sediment	– – $mg.L^{-1}$	kompatibilné žiadna max. 20	FED-STD-791 / 3403	–
12. 12.1 12.2	**Skladovacia stabilita** nízka teplota, 6 týždňov pri –18°C kvalifikačná vzorka skladovaná 3 roky pri (-40 do +60) °C prvá vyrobená kvalifikačná vzorka Skladovaná 12 mesiacov pri (24±5) °C		žiadna kryštalizácia, separácia alebo gélovanie	FED-STD-791	–
14. 14.1 14.2 14.3	**Sediment** Vizuálna nerozpustená voda Sediment cez 1,2µ filter Celkový obsah popola	 – $mg.L^{-1}$ $mg.L^{-1}$	 žiadna max. 10 .max. 1	FED-STD-791 / 3010	–
Skúška číslo	**Vlastnosť**	**Jednotky**	**Limity**	**Skúšobné metódy**	**Test B**
15 15.1	**Strihová stabilita** pokles viskozity pri 40°C	%	max. 4	ASTM D 2603	–
16. 16.1 16.2 16.3 16.4	**Obsah stopových prvkov** Hliník Chróm Meď Železo	$mg.kg^{-1}$	 max. 2 max. 2 max. 1 max. 2	Odsúhlasené s technickým sponzorom	–

16.5	Olovo		max. 2		
16.6	Horčík		max. 2		
16.7	Nikel		max. 2		
16.8	Striebro		max. 1		
16.9	Titán		max. 2		
16.10	Kremík		max. 10		
16.11	Cín		max. 11		
16.12	Molybdén		max. 3		
16.13	Zinok		max. 2		
16.14	Striebro		max. 1		
17.	**Korózna a oxidačná stabilita** ***72h pri 175°C***			FED-STD-791 / 5308	–
17.1	Zmena viskozity	%	-5 do +15		
17.2	Zmena TAN	%	2,0 (HTS 1,0)		
17.3	Zmena úbytkov hmotností				
17.3.1	Oceľ	$mg.cm^{-2}$	± 0,2		
17.3.2	Striebro	$mg.cm^{-2}$	± 0,2		
17.3.3	Hliník	$mg.cm^{-2}$	± 0,2		
17.3.4	Horčík	$mg.cm^{-2}$	± 0,2		
17.3.5	Meď	$mg.cm^{-2}$	± 0,4		
17.3.6	Titán	$mg.cm^{-2}$	–		
17.4	Obsah kalov oleja cez 10µm filter	mg/100mL	50 (HTS 25)		
18.	**Korózna a oxidačná stabilita** ***72h pri 204°C***			FED-STD-791 / 5308	–
18.1	Zmena viskozity	%	-5 do +25		
18.2	Zmena TAN	%	3,0 (HTS 2,0)		
18.3	Zmena úbytkov hmotností				
18.3.1	Oceľ	$mg.cm^{-2}$	± 0,2		
18.3.2	Striebro	$mg.cm^{-2}$	± 0,2		
18.3.3	Hliník	$mg.cm^{-2}$	± 0,2		
18.3.4	Horčík	$mg.cm^{-2}$	± 0,2		
18.3.5	Meď	$mg.cm^{-2}$	± 0,4		
18.3.6	Titán	$mg.cm^{-2}$	–		
18.4	Obsah kalov oleja cez 10µm filter	mg/100mL	50 (HTS 25)		
19.	**Korózna a oxidačná stabilita** ***72h pri 218°C***			FED-STD-791 / 5308	–
19.1	Zmena viskozity	%	záznam		
19.2	Zmena TAN	%	záznam		
19.3	Zmena úbytkov hmotností				
19.3.1	Oceľ	$mg.cm^{-2}$	± 0,2		
19.3.2	Striebro	$mg.cm^{-2}$	± 0,2		
19.3.3	Hliník	$mg.cm^{-2}$	± 0,2		
19.3.4	Horčík	$mg.cm^{-2}$	–		
19.3.5	Meď	$mg.cm^{-2}$	–		
19.3.5	Titán	$mg.cm^{-2}$	± 0,2		
19.4	Obsah kalov oleja cez 10µm filter	mg/100mL	50 (HTS 25)		

Spoločné centrum materiálového manažmentu ZT III TRENČÍN

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

Dátum ..25..8..... 2010

plukovník Ing. Miloš SOPKO

náčelník